

Intercambio **Canadá**

Cámara de Comercio Guatemalteco-Canadiense | Guatemalan-Canadian Chamber of Commerce

NO. 1 FEBRERO 2014



*“Guatemala es a la vez
un país interesante
e intrigante...”*

Stuart Savage, Embajador de Canadá en Guatemala, habla del desempeño de su cargo desde que tomó posesión y de sus planes en el país.



Cancham donó mobiliario y equipo a Escuela de Santa Apolonia.



Minería

Sherwin-Williams, ofrece soluciones para la Industria Minera-Metálica y no Metálica, sistemas innovadores de recubrimientos con excelente resistencia química, resistencia a la abrasión y a la corrosión en ambientes extremadamente agresivos que se presentan en la Industria Minera:

- Equipos de Trituración (Interior/Inmersión)
 - Interiores y Exteriores de Tanques
 - Molinos
 - Transportadoras
- Tuberías
 - Plantas de procesamiento.
 - Estaciones de Bombas
 - Perforadoras



Primer: SEAGUARD® MP MULTI-PURPOSE EPOXY PRIMER
Intermedio: MACROPOXY® 646 FAST CURE EPOXY
Acabado: ACROLON™ 218 HS ACRYLIC POLYURETHANE



Primer: Zinc Clad® II Ethyl Silicate Inorganic Zinc Rich
Acabado: TarGuard® Coal Tar Epoxy



Primer: SEAGUARD® MP MULTI-PURPOSE EPOXY PRIMER
Intermedio: MACROPOXY® 646 FAST CURE EPOXY
Acabado: ACROLON™ 218 HS ACRYLIC POLYURETHANE



Primer: MACROPOXY® 646 FAST CURE EPOXY
Acabado: ACROLON™ 218 HS ACRYLICPOLYURETHANE

Consulte a nuestros asesores técnicos que le ofrecerán los Productos y Sistemas para sus requerimientos específicos, que excederán sus expectativas para proteger sus activos.



TORONTO

Desde Guatemala vía el Salvador

ASÍ SE CONECTA LATINOAMÉRICA

Frecuencia	Origen	Salida	Destino	Llegada
Diario	Guatemala	07:05	Salvador	07:50
Diario	Salvador	08:30	Toronto	14:30
Diario	Toronto	15:45	Salvador	20:00
Diario	Slavador	20:35	Guatemala	21:20



OPINIÓN

- 6 Panorama en 2014.
- 8 De la estabilidad al crecimiento: el desafío de Guatemala.
- 9 Una prolongada y expectante relación comercial.

10 **PÁGINA VERDE**
Comprobado: las empresas sostenibles son más rentables.

12 **ENTREVISTA**
Entrevista con Rita Claverie de Sciolli, Embajadora de Guatemala en Canadá.

16 **ACTUALIDAD**
Escuela de Santa Apolonia estrena mobiliario y equipo.

18 Canadá, la puerta al futuro.

20 **CANCHAM HOY**
Cancham eligió a su Junta Directiva 2014-2015.

30 **BUEN VIAJE**
Viajes e historias.

34 **NUTRICIÓN**
Canadá y Guatemala unidos para apoyar la seguridad alimentaria.

24

NUESTRA PORTADA



Stuart Savage, Embajador de Canadá en Guatemala, habla del desempeño de su cargo desde que tomó posesión y de sus planes en el país.

36

DIRECTORIO
Empresas asociadas a Cancham.

Fotografía de portada: Horizonte de Toronto reflejado sobre el lago Ontario / Inga Locmele - shutterstock.com

Estimados amigos:

En nombre del consejo directivo de la Cámara de Comercio Guatemalteco-Canadiense (Cancham), la cual tengo el honor de presidir, me es grato saludarlos y darles la más cordial bienvenida a nuestra revista Canadá, cuyo principal objetivo es dar a conocer algunos temas relacionados con las actividades que realiza esta entidad en las áreas de economía, capacitación, actividades de índole social empresarial y deportivas, entre otras.

En Cancham, siempre estamos pendientes de brindar el apoyo necesario a nuestros socios para que sientan el soporte y respaldo para el desarrollo integral de sus empresas; además de poner a su alcance las actividades, eventos y proyectos en los que trabajamos día a día para impulsar el sector empresarial que representamos y favorecer el desarrollo de la comunidad canadiense ubicada en este país centroamericano.

En este espacio editorial, podrá encontrar un conjunto opciones dentro de las que destacan las entrevistas de los Embajadores Stuart Savage (Canadá) y Rita Claverie (Guatemala), quienes representan a sus respectivos países.

También damos a conocer cómo quedó integrada la Junta Directiva para 2014-2015, un período en el que se realizará una serie de proyectos que beneficiarán a las empresas adheridas a Cancham. Durante el acto de elección, fueron invitados todos los miembros de esta entidad y se llevó a cabo una votación transparente en la que fueron elegidos profesionales con una impecable experiencia, quienes se comprometieron a trabajar incansablemente por el bien de esta asociación.

Además, esta revista ha sido diseñada de manera útil y sencilla para que el lector pueda conocer fácilmente todos los privilegios que brindan las diferentes membresías de la Cámara y, en el caso de no contar con ella aún, se ofrece la información necesaria para tomar la decisión de integrarse a esta institución que cuenta con más de una década de existencia gracias a su actitud de servicio y a su constante preocupación por mantenerse



a la vanguardia en el vertiginoso mundo de los negocios. Dentro del contenido, también encontrará un directorio elaborado, de tal manera, que la búsqueda de los nombres de las empresas con su dirección, números de teléfono y otros datos, se haga de manera rápida y eficiente.

Estamos convencidos de que la excelencia es la única vía para conquistar los mercados internacionales, y por ello mantenemos nuestros esfuerzos en el desarrollo y mejora de nuestros productos y servicios.

Invito a todos a conocer y aprovechar al máximo todas las ventajas que la Cámara de Comercio Guatemalteco-Canadiense ofrece a favor del fortalecimiento y desarrollo de las empresas que llegan a invertir a Guatemala en un ambiente positivo y de crecimiento constante.

Michael Tutt
Presidente de Cancham Guatemala

Panorama en 2014

Pedro Trujillo



Los inicios de año suelen emplearse, entre otras cosas, para recapitular sobre lo pasado y plantear nuevos horizontes de futuro. Debería ser un ejercicio racional de aprendizaje y reconducción de errores cometidos. Así se hace en la vida personal, en la empresarial y en otras actividades del ser humano, aunque no siempre en política.

Este año que comienza será muy particular. Además de ser el tercero de gobierno (lo que en la practica significa el último) existe la necesidad de reconducir temas en los que se puede apreciar magro resultado : la economía y la seguridad -como más destacados- a pesar de haber sido banderas publicitarias en el proceso electoral anterior. Por otra parte, en 2014 se convocarán y activarán las diferentes comisiones de postulación para elección de magistrados, contralor, jueces y fiscal general. Experiencias pasadas evidencian la dificultad de los grupos de trabajo que se conformen para concluir con sus propuestas sin presión ni “venta”, pero también la injerencia de grupos de poder y de actores sociales que, lejos de conseguir votos en las oportunas elecciones, utilizan esta vía para incidir en la

vida pública y en política y, de paso, posicionar determinada ideología y rentabilizar la situación, especialmente en un país polarizado donde la venganza y el conflicto predomina sobre el perdón y la paz.

Es de esperar, consecuentemente, que esas elecciones opaquen o desplacen la labor de gobierno y generen disputas multidimensionales cuyo fin último no sea promover institucionalidad sino más bien generar un reparto de poder sobre actores claves en la política nacional. A todo ello hay que sumarle la configuración definitiva del panorama electoral 2015 con sus correspondientes candidatos, el debate sobre financiación de partidos políticos y campañas (aún no terminado) y el rol que jugará la CICIG en todo ello, y el endeudamiento público creciente a pesar de que el Ejecutivo no termina por superar la barrera del 90% de ejecución (aun con contrataciones directas y de última hora) y el Legislativo anunció hace tiempo un “ahorro” de su presupuesto que evidencio que el mismo está sobredimensionado.

Decía Einstein que querer cambiar las cosas haciendo lo mismo se denomina

locura, y eso es precisamente lo que ocurre cada año, cada ciclo. No es posible establecer un horizonte de planificación estratégica con ausencia de valores, partidos dedicados a la depredación o candidatos que invierten grandes sumas de dinero para alcanzar determinados puestos y que, necesariamente, se resarcirán más tarde de aquella inversión anterior. Sin valores, ética, honestidad, criterio, principios y exigencia ciudadana, nada de todo esto, de lo que frecuentemente nos quejamos, va a modificarse siquiera un ápice.

No es culpa exclusiva de los políticos, a fin de cuentas votados por los ciudadanos, se trata más bien de reflexionar individualmente qué sociedad queremos y qué estamos dispuestos a hacer para que ello sea posible. La ética comienza por uno mismo y no es precisos esperar a que otro la practique. Este año 2014 puede ser igual que otros cientos de años anteriores y repetirse un siglo más, salvo que realmente queramos cambiar desde la acción individual y la consecuente responsabilidad. •

www.miradorprensa.blogspot.com



HAY LUZ AL FINAL DEL TÚNEL

Minera San Rafael, junto a las municipalidades, COCODES y entidades gubernamentales está comprometida con el desarrollo de las comunidades de la región.



¡CON LA MINA, EL DESARROLLO SÍ CAMINA!

▲ Minera San Rafael S.A.
GUATEMALA

De la estabilidad al crecimiento: el desafío de Guatemala



Mario A. García Lara

¿Tenemos en Guatemala una economía sana? Para evaluar la sanidad macroeconómica de un país, cualquiera que sea, hay que enfocarse en dos características fundamentales: su predictibilidad y su dinamismo. Por un lado, cuando la evolución de la economía es predecible –lo que en gran medida significa que es estable-, será mucho más fácil para los agentes económicos que la conforman, tomar decisiones. El grado de estabilidad y predictibilidad de la economía incide sobre la capacidad de la gente para tomar decisiones de comprar, construir o emprender negocios.

El hecho de que la economía sea predecible es una condición necesaria para que la macroeconomía de un país esté sana. La presencia de esta característica –predictibilidad- puede evaluarse mediante la medición del comportamiento de los precios (inflación), así como a través de otras variables que, como el déficit fiscal y el déficit externo, nos ayudan a medir los desequilibrios económicos que pueden trastornar la estabilidad y trocirla por caos.

La segunda característica clave de la sanidad económica es su dinamismo, que indica si la misma está creciendo y a

qué velocidad lo hace. Esta característica es mucho más importante para los países pobres que para los ricos, ya que mientras más pobre sea un país, más rápido necesita crecer a fin de que los frutos de la actividad económica se traduzcan en bienestar para su población. El crecimiento económico se refiere a la cantidad de bienes y servicios que produce la economía y se mide, principalmente, mediante el cálculo del Producto Interno Bruto (PIB) y de los indicadores que de éste se derivan, como el ingreso per cápita y la productividad.

Tomando en cuenta la situación de ambas características vemos que en el caso de Guatemala se tienen grandes avances en cuanto a la predictibilidad, pero grandes atrasos en cuanto a dinamismo. En efecto, la economía guatemalteca califica muy bien ya que exhibe indicadores de precios relativamente estables y niveles de déficit externo razonablemente manejables en el mediano plazo. En contraste, en la característica de dinamismo nuestra economía muestra, desde hace años, indicadores de crecimiento terriblemente mediocres.

Pero es imprescindible que dicho proceso no caiga en el vicio de

buscar soluciones instantáneas a los complejos problemas de la vida nacional. Las soluciones fáciles y los atajos sólo generar, por lo regular, un desperdicio de recursos y de esfuerzos que desemboca en un gran desencanto por parte de la ciudadanía y en un debilitamiento de la credibilidad de las instituciones públicas. Las políticas que prometen soluciones instantáneas suelen ser impulsadas a costa de sacrificar otras políticas de largo plazo que, en contraste, requieren de esfuerzo, paciencia y gestión continua, que además han sido exitosas en otras latitudes pero que, para su desgracia, no son políticamente “rentables”.

Lo anterior es válido para todos los países, pero lo es más para aquellos que exhiben indicadores bajos de bienestar, como los que presenta el Índice de Desarrollo Humano, publicado por el PNUD, que ubica a Guatemala en una posición inferior al promedio mundial. Ello pone en evidencia la necesidad de implementar políticas públicas efectivas y que se traduzcan en una reforma gradual que sirva a los ciudadanos y no a los intereses particulares de políticos o grupos de poder. Sólo así ciudadanos e inversionistas sentirán que en realidad pueden prosperar. ●

Una prolongada y expectante relación comercial



Enrique Lacs

Canadá y Guatemala pueden jactarse de tener una sólida y prolongada relación comercial, aun de bajo impacto pero con oportunidades aun inexploradas. Los hechos lo confirman, el año 2013 terminó con un intercambio comercial sostenido y en esta oportunidad favorable a Guatemala, a pesar de la ligera contracción económica de Canadá de los últimos años y la esperada recuperación a partir de este año.

Nuestro país se ha beneficiado, por varias décadas, del Sistema Generalizado de Preferencias –SGP- de Canadá que permite a un buen número de mercancías el ingreso libre de aranceles o con sustanciales reducciones a ese país, este esquema aun se encuentra vigente y sostiene en gran medida el actual intercambio comercial con Guatemala. El SGP es una herramienta comercial que estimula el comercio de países en desarrollo.

En el comercio bilateral, Guatemala exportó unos US\$ 140 millones, lo que representa un 1.8% del total, colocando a Canadá como nuestro comprador en la 12 posición; esta cifra representó un 2% de crecimiento interanual.

Se destacan las exportaciones de productos como café oro por unos US\$ 70 millones, melaza de caña por US\$ 3 millones y ron con US\$ 1.5 millones, manteniendo similares ventas a las del año pasado. Por el lado de las importaciones, Guatemala le compró a Canadá alrededor de US\$ 75 millones, lo que representa un 0.5% del total, mostrando un decrecimiento interanual de un 10% y colocando a Canadá como el abastecedor 29 del país, en productos tales como bobina de papel por unos US\$14 millones, químicos fertilizantes por US\$ 11 millones, malta de cebada con US\$ 5 millones y aceites vegetales no comestibles en US\$ 5 millones. Se observa que el intercambio comercial se ha diversificado, aunque con ventas de poca escala, más variedad de productos se intercambian entre estos países.

Otro aspecto a resaltar es la inversión canadiense, que se despliega desde los servicios a las actividades extractivas, esta gama de empresas y capital canadiense ha fomentado un clima de confianza e intercambio empresarial que despierta un mayor interés en Guatemala por parte de nuevos capitales. Canadá fue el principal

inversionista en Guatemala durante el 2013 aportando alrededor de unos US\$ 250 millones, lo que representó alrededor del 23% del total de la inversión extranjera directa en el país.

Otro sector en el que Canadá tiene una participación apreciable es en el turismo, en el 2013 fue el quinto emisor de turistas hacia Guatemala, con un crecimiento interanual cercano al 20% en el ingreso de turistas, este es un sector con expectativas en la relación bilateral y en el cual se puede desarrollar un mayor intercambio y generación de divisas, que de paso ya supera al ritmo de crecimiento del intercambio de mercancías.

Canadá y Guatemala aun tienen gran margen para mejorar sus relaciones comerciales y de inversión, son países que cuentan con ventajas para complementarse e incursionar de forma más eficientes en mercados con evidentes nichos de oportunidades. Será un reto para ambos países mostrar un mayor acercamiento comercial. ●

Comprobado: Las empresas sostenibles son más rentables



Nikki Bahr L.

nbahr@rse.com.gt

El caso de negocios de ser sostenible es cada día más inquebrantable. Ya no solo son los socialistas, ambientalistas, ecohistóricos, ni empresarios líderes que advocan por el caso de negocios de la sostenibilidad. La sostenibilidad ha entrado al contexto de la economía tradicional y a medida que avanza la conversación de la sostenibilidad, más y más analistas económicos y financieros estudian el impacto de la sostenibilidad en los negocios y demuestran el vínculo directo entre la sostenibilidad y el mejor desempeño económico. Ahora, estudios realizados por la academia, empresas de consultoría y economistas tradicionales como Economist Intelligence Unit, Accenture, McKinsey, Harvard Business Review, Deloitte, Price Waterhouse Coopers, entre otros demuestran que la sostenibilidad genera buenos negocios. Ver pdf de resumen de más de 50 estudios en <http://www.natcapsolutions.org/businesscasereports.pdf>. Los estudios revisados pueden ser divididos en dos tipos, que procedemos a revisar a continuación.

Los estudios cuantitativos que comparan los resultados económicos de empresas sostenibles y sus competidores menos responsables

demuestran que el primer grupo de empresas es más rentable. Hay estudios que demuestran que el primer grupo de empresas tienen un valor de sus acciones hasta un 25% por encima del segundo grupos de empresas, Goldman Sachs "GS Sustain". Otros estudios demuestran como empresas sostenibles tuvieron mayor estabilidad y resistencia a cambios durante momentos de crisis económica. De la misma manera, los resultados del segundo grupo de estudios cualitativos realizado recopilando la percepción de CEOs, gerentes y ejecutivos indican que la sostenibilidad cada vez cobra mayor importancia sobre la agenda de negocios. Los líderes empresariales indican que la sostenibilidad es la próxima "megatendencia", según "The Sustainability Imperative" de Harvard Business Review en 2010. Ahora líderes empresariales le dan mayor peso e importancia a la sostenibilidad en su agenda de trabajo formalizando sus estrategias de trabajo, comunicando su compromiso de manera más constante y formalizando la gobernanza interna del tema. "The Chief Executive Officer's Perspective" estudio realizado por Accenture en 2011 estudia como algunas empresas han optado por crear puestos centralizados de

liderazgo en sostenibilidad contratando a CSOs o Chief Sustainability Officers. Otras empresas, han optado por descentralizar la sostenibilidad creando comités de trabajo y empoderando a diversas gerencias a tomar responsabilidad por diferentes iniciativas.

Considerando la literatura diversa, la relación entre la ventaja competitiva empresarial y la sostenibilidad es directa. Las empresas sostenibles tienen mayor apertura y conexión con sus comunidades, con el ambiente y con la economía en que operan permitiéndoles ser más sensibles a expectativas y oportunidades externas y así adaptar su estrategia empresarial para asegurar su competitividad. Empresas sostenibles identifican a sus Stakeholders principales e interactúan con ellos para comprender sus expectativas y deseos, ya sea que son maneras de interactuar con colaboradores, entender expectativas de clientes, expectativas de inversionistas exigentes, expectativas de comunidades afectadas u otros. En el estudio de "The Relationship between engagement at work and organizational outcomes" Gallup en 2009 analizó los estudios múltiples que validan que entre mayor interacción tienen empresas con sus colaboradores, mejor desempeño logran las empresas en temas como productividad, lealtad de clientes, rotación, entre otros. Adicionalmente, estrategias de sostenibilidad reducen riesgos al asegurar no solo el cumplimiento legal sino maneras innovadoras de ir más allá de lo esperado en términos sociales y ambientales.

La conexión entre la sostenibilidad y la competitividad ha llevado a accionar a empresas que se comprometen con la sostenibilidad, y también a otros actores como lo son los inversionistas que exigen mejor desempeño a las empresas donde invierten y a clientes quienes exigen mejores prácticas de sus proveedores. En el pasado el IFC era de los únicos inversionistas reconocidos por exigir cumplimiento social y ambiental. Sin embargo, ahora se denota el

incremento de inversiones que lo exigen o que lo premian, como por ejemplo los mercados como Dow Jones Sustainability Index, FTSE4Good, entre otros mercados especializados en ofrecer únicamente empresas que ellos garantizan como responsables, según criterios y evaluaciones propias. Adicionalmente, los Principios de Ecuador son una serie de directrices que se adoptan de manera voluntaria en función de las políticas para asegurar que los temas sociales y ambientales reciban plena atención en el negocio financiero. Las instituciones financieras que se adhieren a los Principios de Ecuador le otorgan préstamos a empresas y/o proyectos con características de sostenibilidad y monitorean su desempeño en cuanto a ellos.

El camino hacia delante está claro, empresas deben comprometerse con la sostenibilidad.

Siempre existen críticos de la sostenibilidad y estudios que intentan demostrar que la sostenibilidad es un gasto de dinero. Algunos críticos mantienen que la sostenibilidad es despilfarrar el dinero de los accionistas, confundiendo la sostenibilidad con la filantropía. Aun hay otros críticos que indican que el capitalismo no es un modelo apto para solucionar los retos reales de sostenibilidad al futuro y que para lograr permanecer otros 100 años en el planeta debemos crear modelos socialistas innovadores que permitan un mejor uso de los recursos para solucionar los retos económicos, sociales y ambientales a futuro. Sin embargo, con la cantidad de literatura que ata la sostenibilidad con la competitividad, la tracción que logran dichos críticos en círculos empresariales es cada vez menor.

El camino hacia delante está claro, si su empresa aun no se ha comprometido con la sostenibilidad y lo está administrando diariamente... ¿que está esperando? •



“Canadá es una tierra muy apreciada en Guatemala”

Rita Claverie Díaz de Sciolti, ingresó a la Cancillería de Guatemala en 1986, es diplomática de carrera en el servicio exterior donde ha desempeñado cargos en Estados Unidos e Italia. Ha sido representante ante los Organismos de Naciones Unidas, FAO, FIDA y PMA, la OEA, así como Embajadora de Guatemala en los Estados Unidos Mexicanos. Antes de ser asumir el cargo de Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de Guatemala en Canadá, se desempeñó desde enero de 2012 a enero de 2014 como Viceministra de Relaciones Exteriores en Guatemala.

¿A partir de qué cuándo tomará el cargo de Embajadora de Guatemala en Canadá?

Mi llegada a Canadá se ha programado para los primeros días del mes de marzo al concluir el seminario de Embajadores de Guatemala en el exterior, al cual ha convocado el Canciller de la República Luis Fernando Carrera Castro en el mes de febrero en la ciudad de Guatemala. Esta reunión incluye una actualización de los temas relevantes de la política exterior

guatemalteca dentro de la agenda tanto bilateral como en la agenda multilateral en los distintos foros y organizaciones internacionales.

¿Cuáles son sus objetivos personales con esta asignación?

Me siento honrada por la nueva responsabilidad que me ha sido encomendada por el Señor Presidente de la República

en un país al que conozco desde mi niñez y que aprendí a valorar y apreciar de manera especial. Dentro de mis objetivos está, en primer lugar, continuar cultivando las excelentes relaciones que existen entre ambos países y a dar seguimiento a los temas que se abordaron durante la visita del Canciller guatemalteco a Canadá a finales del mes de octubre del año pasado. También concretar la invitación que le extendió el Canciller Carrera al Ministro de Relaciones Exteriores de Canadá, Excelentísimo señor John Baird para visitar Guatemala.

En el ámbito de la cooperación Canadiense continuaré impulsando aquella que se enmarque dentro de los objetivos del país en particular la relacionada con los tres pactos del Gobierno de Guatemala. Cabe destacar la colaboración de Canadá en temas de seguridad, desarrollo social, fiscal y en al pacto hambre cero. En el pacto de competitividad es importante ampliar el comercio y la participación de inversionistas canadienses que puedan unirse a empresas guatemaltecas. En ese sentido, Cámara de Comercio Guatemalteca-Canadiense tiene un papel importante y estoy en la mejor disposición de estrechar la relación con ellos. También es vital retomar el tema del Tratado de Libre comercio pendiente de conclusión desde hace más de diez años.

En el tema migratorio laboral, la Cancillería de Guatemala tiene prioridad en promover la migración ordenada y segura de trabajadores guatemaltecos, como un mecanismo alternativo a la migración irregular. Para lograr ese objetivo, desde agosto del 2013, la Cancillería ha conformado un Grupo Técnico de Análisis sobre Migración Laboral que tiene como propósito contribuir al desarrollo de capacidades de las instituciones de Gobierno involucradas en la Migración Laboral para el desempeño de su rol en el reclutamiento, contratación de las y los trabajadores migrantes y a la promoción de mecanismos de movilidad laboral con enfoque de derechos humanos.

En este esfuerzo se ha contado con la participación del Instituto de Estudios y Divulgación sobre Migración –INEDIM-, el Instituto Centroamericano de Estudios Sociales y Desarrollo



–INCEDES- la Pastoral de Movilidad Humana, el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. Para la Cancillería de Guatemala el ámbito de la atención y protección consular de los guatemaltecos en el exterior es prioritario y dada la presencia actual de trabajadores temporales en Canadá, incrementa la responsabilidad del Estado guatemalteco.

La diplomacia cultural tiene un lugar muy especial en mi agenda con Canadá. He mantenido una relación muy estrecha con el Ministerio de Cultura y Deportes y he establecido contactos con maestros de la plástica guatemalteca así como representantes de la música, danza y del arte en general. La imagen de Guatemala es importante promoverla teniendo como uno de sus componentes el fomento de la cultura. La cultura es un instrumento para fortalecer las relaciones entre los pueblos y constituye un motor del desarrollo.

¿Qué tipo de asistencia brinda el consulado a los guatemaltecos que trabajan en Canadá?

Actualmente contamos con un Consulado General en Montreal y una Sección Consular de la Embajada en Ottawa. También se cuenta con Consulados Honorarios en Toronto, Vancouver y Winnipeg.



Su experiencia en el mundo diplomático

Egresada de la Universidad Francisco Marroquín, la abogada y notaria Rita Claverie de Sciolti, realizó estudios de posgrado en la Universidad de George Washington, Estados Unidos, en donde obtuvo un título en Relaciones Internacionales.

Su primer cargo dentro del mundo de la diplomacia lo obtuvo en 1986 cuando fue Consejera de la Embajada de Guatemala en Washington. Cuatro años más tarde fungió como Encargada de Negocios en este mismo lugar.

Entre 1993 y 2001, Claverie se desempeñó en entidades como FAO, FIDA y PMA.

Para 2002, fue Consultora de la División de Operaciones de la FAO en Italia. Tres años después, regresó a Washington para formar parte de la Delegación de Guatemala en la XXXVII Asamblea General de la OEA.

En 2010 fue nombrada Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de Guatemala en los Estados Unidos Mexicanos.

Tanto el Consulado General de Guatemala como la Sección Consular tienen todas las funciones contempladas en la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares en particular, la prestación de servicios de documentación y registro de los guatemaltecos en el exterior y de protección consular velando por el irrestricto respeto de sus derechos fundamentales.

Dada la presencia importante de trabajadores temporales- aproximadamente 5 mil en cuatro provincias de Canadá: Quebec, Ontario, Alberta y British Columbia es indispensable dar seguimiento desde su arribo al país y durante toda su permanencia para velar porque se respeten todas las leyes laborales a las cuales tienen derecho.

Canadá es un país muy avanzado en su legislación laboral de modo que la responsabilidad que tiene el estado guatemalteco con esta población es velar porque puedan tener acceso a todos los beneficios que les otorga la ley en el lugar de destino. El acceso a la salud, vivir en condiciones dignas y recibir el salario que les corresponde a su trabajo y velar también porque se respete el debido proceso en los procedimientos judiciales. Estoy consciente del esfuerzo que representa cumplir con todas las responsabilidades y por ello el Canciller Fernando Carrera impulsa acciones de fortalecimiento de la presencia consular en el territorio canadiense así como de las capacidades a nivel de planta central para acompañar a las misiones en el exterior. Para este año se tiene pensado abrir un Consulado General en Vancouver y posteriormente uno en Toronto.

Los Consulados Honorarios también tienen prescritas sus funciones de conformidad con la Convención de Viena sobre Relaciones Consulares y son de gran apoyo en aquellos lugares donde Guatemala no tiene esa presencia para promover la imagen del país y asistir a aquellos guatemaltecos que requieran atención y servicios consulares como el registro civil gratuito para la inscripción de nacimientos, matrimonios y defunciones.

¿Cómo considera que se pueden estrechar aún más los lazos entre Guatemala y Canadá?

Considero que con dar seguimiento a los temas a los cuales me he referido antes sin duda se va a estrechar esa agenda común que tenemos con un país amigo. Ha sido para mí un gusto conocer al Embajador Stuart Savage a quien deseo éxitos en su labor en Guatemala y con quien espero continuar cultivando los lazos personales y profesionales que hemos establecido en beneficio de las misiones a nuestro cargo.

¿Cuáles son sus planes como Embajadora para 2014?

Trabajar con entusiasmo y dedicación como Embajadora de Guatemala en Canadá. Representar a nuestro país es una gran responsabilidad y estoy pronta para asumirla en ese hermoso país. Me siento muy afortunada.



Mina Marlin
560 hectáreas reforestadas

En el proceso de reforestación han participado INAB, Conred, MARN, MEM y Universidades privadas

Mina Marlin celebró más de 560 hectáreas reforestadas, como una tarea ambiental para fortalecer los bosques de San Miguel Ixtahuacán y Sipacapa, municipios donde se ubican sus operaciones en San Marcos. Esto representa más de 750 mil árboles sembrados a la fecha, en los cuales el apoyo del INAB y las comunidades ha sido vital.

750 MIL
ÁRBOLES
Han sido
sembrados por
Mina Marlin.

Durante 2013 la mina ofreció un seminario en el que se desarrolló el tema de la reforestación bajo la asesoría técnica del Instituto Nacional de Bosques, INAB, que fue el marco para celebrar las más de 500 hectáreas reforestadas, cifra que podría llegar a las 580, según indica José Carlos Quezada, Gerente de Gestión Ambiental de la empresa.



Pobladores de Sipacapa también se suman a las comunidades del plan de reforestación de mina Marlin.

Empleados de Marlin trabajan diariamente en el vivero que se encuentra dentro de la mina.

EL PROCESO

La reforestación en estos municipios se inició en 2004, mucho antes de que comenzar la producción de oro y plata. Y para mantener el proceso de siembra, la mina y las municipalidades lograron establecer alianzas con propietarios de terrenos que vieron en esta labor una oportunidad de negocios.

Es importante resaltar el trabajo realizado por el gerente del Departamento de Cierre Técnico, Gustavo Gómez, y el jefe de la Unidad de Bosques y Recuperación Ambiental, Oliver Cano, quienes dirigen un grupo de 100 técnicos, encargados de dar seguimiento al desarrollo de los bosques.

192
HECTÁREAS
Eran
obligatorias
a sembrar,
Marlin
TRIPLICÓ
la cifra.

La mina, operada por Montana Exploradora de Guatemala, hizo un llamado a los comunitarios beneficiarios del programa de reforestación, para que se mantengan vigilantes con los bosques, ya que no solo son un elemento fundamental para fortalecer el ambiente, sino que representan una oportunidad de negocio si se hace un manejo responsable.

100
TRABAJADORES
Dan
continuidad
a los árboles
sembrados.

En agradecimiento, los alumnos y personal docente de la escuela realizaron un acto cultural.



“Nos sentimos contentos porque las empresas nos han apoyado con los pupitres y los pizarrones. Ahora, vamos a seguir luchando para que nuestra escuelita vuelva a ser la de antes”.

José Sajpochol
Maestro de Santa Apolonia

Escuela de Santa Apolonia estrena mobiliario y equipo

Cancham y sus asociados realizaron la donación de cátedras, pizarrones y escritorios para el establecimiento ubicado en Chimaltenango.

Los alumnos de la Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Choaparral, ubicada en el municipio de Santa Apolonia, Chimaltenango, se sorprendieron cuando en su primer día de clases vieron el mobiliario de su establecimiento, completamente cambiado. Desde que la tormenta Agatha los sorprendió en 2010, los niños habían recibido clases entre polvo, lodo, ramas secas y con restos de piedra y madera.

Ahora todo luce diferente aunque todavía se notan los estragos del desastre natural. Sin embargo, al ver estas necesidades, la Cámara de Comercio Guatemalteco Canadiense (Cancham) en conjunto con sus asociados unieron esfuerzos para hacer una donación consistente en 80 escritorios grandes, 25 pupitres pequeños, cinco

pizarrones para marcador, ocho archivos y cinco mesas para los maestros.

Las instalaciones de esta escuela fueron severamente dañadas y hasta el año pasado se terminó la limpieza de los escombros más grandes. Los cinco salones disponibles tenían muebles en mal estado y los pizarrones quedaron prácticamente inservibles. Con el apoyo de Cancham y sus miembros, la primaria de este establecimiento educativo ha dado un importante giro.

“Esta es una gran ayuda para nosotros porque en realidad necesitábamos con urgencia estos muebles. Ahora, está en nuestras manos, cuidar los escritorios y los archivos para que no se lastimen”, señaló la maestra María Vicenta

Estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta Aldea Choaparral dieron la bienvenida a los directivos de Cancham con una serie de actos preparados para el día de la entrega de útiles escolares. También participaron autoridades de la comunidad, así como padres de familia de los alumnos.

Los pequeños participaron en actos y entregaron a Michael Tutt, presidente de esta entidad, un reconocimiento con el que agradecieron la donación a este establecimiento que sufrió tantos daños en 2010 y que hasta ahora fue remozado con pintura nueva y escritorios para los docentes y los niños.

Chalí, quien señaló que cada una de las aulas tiene capacidad para 20 o 30 niños.

Incaparina, huevos revueltos, corazón de trigo y frijoles, entre otros.

Además del mobiliario, también se hizo entrega de dos ollas grandes y de una batería completa para cocinar pues la escuela cuenta con una cocina en la que se preparan alimentos como avena, atol de

Por parte de la empresa Tucán, los estudiantes estrenaron algunos útiles escolares como gomas para pegar recortes y manualidades, crayones y cuadernos, entre otros. ●



WWW.GENTRAC.COM.GT / ÚNICO DISTRIBUIDOR CATERPILLAR EN GUATEMALA

DONDEQUIERA QUE HAYA MINERÍA, ALLÍ ESTAREMOS

CIUDAD DE GUATEMALA
Calzada Aguilar Batres 54-41, zona 12 • PBX: 2328-9000

QUETZALTENANGO
Tels.: 7767-0712 y 7767-0713

ZACAPA
Tel.: 7834-7615

IZABAL
Tels.: 3034-7778 / 3034-8938

GENTRAC 

una empresa Ferreyr

CANADÁ, LA PUERTA AL FUTURO



Canadá ofrece muchas ventajas a la población estudiantil. Una de ellas es que les permite obtener un título académico reconocido y de prestigio en todo el mundo. Además, le brindará la oportunidad de ser parte de una sociedad diversa, inclusiva y dinámica donde podrá vivir una experiencia cultural única en un entorno seguro y de hermosos paisajes.

Las razones para elegir a Canadá como destino para estudios incluyen -además de un título universitario reconocido en todo el mundo, a precios razonables-, disfrutar de una sociedad multicultural, que goza de seguridad, ofrece una enseñanza de idiomas de primera categoría, por ser parte integral del sistema educativo canadiense, y que cuenta con innovadoras y numerosas oportunidades de investigación con excelentes instalaciones que fomentan su desarrollo. Cientos de estudiantes extranjeros con un título canadiense y experiencia de trabajo puede solicitar la residencia permanente.

Para mayor información, visite el sitio:
www.cic.gc.ca/cec

Existen más de 10,000 programas de licenciatura y posgrado que se ofrecen en 95 universidades públicas y privadas sin fines de lucro y en institutos tecnológicos de educación superior que otorgan títulos de nivel universitario. Los títulos, que siguen el sistema de licenciatura, maestría y doctorado, son equivalentes a los obtenidos en Estados Unidos y en los países de la Mancomunidad Británica. Existe una amplia gama de programas de licenciatura y posgrado, así como diplomas profesionales y proyectos cortos de carreras técnicas. Con tecnología y laboratorios de investigación de vanguardia.

Canadá es un país oficialmente bilingüe, una comunidad de inmigrantes y un líder mundial de la enseñanza del inglés y del francés, por esta razón cuenta con escuelas privadas e institutos tecnológicos de educación superior especializados en la enseñanza de estos idiomas, a menudo con programas exclusivos para estudiantes extranjeros y nuevos inmigrantes.

De igual manera, tiene programas de idiomas en áreas especializadas tales como inglés para negocios, preparación para estudios académicos y adquisición de capacidades lingüísticas para determinadas industrias, entre otros. ●

Los enlaces a continuación ofrecen información más detallada sobre las ventajas de estudiar en Canadá:

SITIOS DE GOBIERNO

- Portal oficial de Imagine- Studying in Canada/Étudier au Canada www.educationau-incanada.ca
- Becas del Gobierno de Canadá www.scholarships.gc.ca
- Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio y Desarrollo de Canadá www.international.gc.ca
- Ministerio de Ciudadanía e Inmigración de Canadá (CIC) www.cic.gc.ca
- Consejo de Ministros de Educación de Canadá (CMEC) www.cmec.ca
- Centro Canadiense de Información sobre Diplomas Extranjeros (CICIC) www.cicic.ca

SITIOS DE ASOCIACIONES

- Asociación de Institutos Tecnológicos de Educación Superior de Canadá (ACCC) www.accc.ca
- Asociación de Universidades y de Institutos Tecnológicos de Educación Superior de Canadá (AUCC) www.aucc.ca
- Asociación Canadiense de Escuelas Públicas - Internacional (CAPS-I) www.caps-i.ca
- Oficina Canadiense de Educación Internacional (CBIE) www.cbie.ca
- Languages Canada www.languagescanada.ca
- Escuelas independientes acreditadas de Canadá (CAIS) www.caiss.ca



El Centro de Negocios Moderno y de Mejor Ubicación en Ciudad de Guatemala

- Oficinas Físicas
- Oficinas Virtuales
- Salas de Reunión/Videoconferencia
- Parqueo Seguro/Facilidad de Acceso/Egreso
- Todos los servicios incluidos en UN SOLO PRECIO

The Modern and Best Located Business Center in Guatemala City

- Private Offices
- Virtual Offices
- Meeting Rooms/Videoconference
- Secure parking/Easy Access/Egress
- All services included in ONE SINGLE FEE

Contáctenos: +(502)2207-2000

Edificio Reforma 10, Oficina 904 • Avenida Reforma 9-55, zona 10
info@reformabusiness.com • www.reformabusiness.com



De pie: Michael Tutt, Nathalie Samson (Embajada de Canadá), Michael Realini. **Sentados:** Maxime Comeau, Nikki Bahr y Juan José Cabrera.

Cancham eligió a su Junta Directiva 2014-2015

Se llevó a cabo una votación transparente y posteriormente un cóctel de bienvenida.

La Junta Directiva está conformada por:

- Michael Tutt - Presidente
- Michael Realini - Vicepresidente
- Maxime Comeau - Tesorero
- Nikki Bahr - Secretaria
- Mario Marroquín Rivera - Vocal
- Juan José Cabrera - Vocal
- Luis A. Arriaza - Vocal

La Cámara de Comercio Guatemalteco-Canadiense reunió a sus socios en un acto en el que se llevó a cabo la elección de su Junta Directiva para el periodo 2014-2015. Durante el evento, fueron presentados los avances que tuvo Cancham durante el año pasado, dentro de los cuales destacaron los proyectos de capacitación, charlas, seminarios, donaciones dentro de su brazo de Responsabilidad Social Empresarial y los diferentes torneos deportivos que se desarrollaron en el país.

Además, los miembros salientes presentaron el balance financiero de la entidad para demostrar



- 1. Señal de aprobación por los representantes legales de los miembros de la Cancham.
- 2. Lectura de los votos.
- 3. Luis Alfredo Monzón, Carolina Lantán, Ivon Bocanegra, Debra Adams.

“Agradecemos sus votos y con esta elección nos comprometemos a trabajar por el bienestar de los miembros de esta Cámara, pues no habríamos llegado hasta donde estamos sin su reconocimiento y confianza”.

Michael Tutt
Presidente de Cancham



Participación de los asistentes al Convivio Navideño.

cuáles fueron los ingresos y egresos que se movieron durante el período de 2012 a 2013.

Acto seguido, las ejecutivas del área administrativa de Cancham, entregaron las boletas en blanco a los asistentes para realizar la respectiva votación. Uno por uno fueron depositados los votos en una urna y luego se hizo el conteo.

Ya elegidos los nuevos miembros de la directiva, la Cámara ofreció un cóctel de bienvenida en el que se compartieron gratos momentos y el que también hubo regalos para los asistentes. ●



hacemos lo inaccesible , accesible y seguro

Nuestros destinos:

Copán (Pista privada a 9km del parque arqueológico)
Tikal (Pista privada a 7km del parque arqueológico)
Zacapa
Chiquimula
El Estor
Río Dulce
Rubelsanto
Tortugas
Quiché
Cobán
Ixquis
Huehuetenango
Barillas
Xela
San Marcos
Corozal

Nuestros servicios:

Vuelos charter
Carga y Courier
Servicios a Petroleras y Minerías
Fumigación
Paracaidismo
Logística aérea en lugares remotos.
Construcción y operacion de aeréopistas STOL

Contamos con aviones con las características STOL(Short Take Off and Landing)



Avenida Hincapíe 18-05, Zona 13 Hangar k-2
www.armaviacion.com
armsa@armaviacion.com

f ARMaviación
t @ARMaviación

PBX: 2418-2727
Fax: 2331-4995



¿Cómo tomó la noticia cuando fue delegado a Guatemala?

Me sentí honrado al saber acerca de la oportunidad que tendría de servir en Guatemala. Guatemala es un país importante para Canadá. Asimismo, es un aliado en foros multilaterales y un país con enorme potencial para intercambios comerciales.

El Primer Ministro canadiense, Stephen Harper, declaró que el compromiso de Canadá en las Américas constituía una prioridad para nuestra política extranjera. Este compromiso es ahora

más fuerte que nunca. Para mí es una experiencia única poder estar en Guatemala y contribuir a este compromiso canadiense de fomentar un hemisferio más próspero, seguro y democrático.

¿Qué opinión tiene de este país?

Guatemala es al mismo tiempo un país interesante e intrigante. Espero poder descubrir mucho de su riqueza de culturas y costumbres. Soy aficionado a la naturaleza y el turismo ecológico y pienso que en Guatemala podré embarcarme en muchas

aventuras que me lleven a conocer su impactante biodiversidad. Sin duda esta es una opinión compartida por muchos de mis compatriotas. Hay aproximadamente 3,000 canadienses que viven en Guatemala y más de 50,000 que visitan el país cada año. Estos canadienses están comprometidos con el país y hacen importantes contribuciones en áreas como economía, derechos humanos, nutrición.

¿Qué aspectos considera que tomará en cuenta como embajador de Canadá en Guatemala?

En años recientes las relaciones entre Canadá y Guatemala se han visto fortalecidas gracias a contactos de alto nivel a través de visitas de funcionarios de Canadá a Guatemala, incluyendo al Jefe de Estado Canadiense, el Gobernador General David Johnston en diciembre de 2012, y la entonces Ministra de Estado Canadiense para Relaciones Exteriores, Diane Ablonczy. Asimismo, el Canciller guatemalteco Fernando Carrera realizó una visita a Canadá a finales del 2013. Durante mi gestión como Embajador espero construir sobre esta base y trabajar con socios locales para encontrar

nuevas oportunidades de desarrollo económico, reforzar la seguridad y la institucionalidad de justicia y establecer relaciones duraderas.

Durante mis primeros meses aquí he tenido oportunidad de conocer la programación de Canadá en Guatemala en áreas de crucial importancia para el país y para la región, incluyendo seguridad alimentaria, desarrollo económico rural, fortalecimiento de instituciones de seguridad, justicia e investigación criminal, apoyo a la lucha contra la violencia contra las mujeres. Espero seguir trabajando en

estas y otras áreas que el Gobierno de Guatemala establezca como prioridad.

¿Cómo ha visto el desenvolvimiento de las empresas canadienses en Guatemala?

Las tendencias económicas sectoriales han influenciado a los exportadores e inversionistas canadienses. Por ejemplo, los inversionistas en la industria extractiva han sufrido a causa de problemas relacionados con el hecho de que este sector se encuentra actualmente a la baja. Necesitan evaluar su planificación a corto y



mediano plazo. En otros sectores, las compañías canadienses han construido sobre inversiones hechas a lo largo de los años, como es el caso de TELUS con Transactel, que ahora es una sociedad que provee cerca de 5,000 trabajos calificados en Guatemala y otros 2,500 en El Salvador.

Las personas necesitan entender que algunas de las compañías canadienses que están activas en Guatemala trabajan más a nivel regional y se mueven de un mercado al otro dependiendo de las oportunidades existentes. Desde un punto de vista regional, esto es positivo pues las compañías se aseguran una mejor base de negocio que les permite regresar a mercados en los que ya estuvieron si el momento es el correcto.

“Guatemala es al mismo tiempo un país interesante e intrigante...”

¿Cree que este país es ideal para invertir capital canadiense?

La economía de Guatemala, al igual que otras en la región, ha mantenido un crecimiento constante a lo largo de los últimos años, lo cual es una señal positiva. Hay muchas oportunidades en diversos sectores como telecomunicaciones y seguridad. También hay buenas oportunidades para productos específicos de alta calidad y ambientalmente amigables y para tecnologías innovadoras. Algunos de estos pueden ser aplicados a múltiples sectores como construcción e infraestructura, producción de energía sostenible, agricultura, etc. ●

Más de una década de servicio y confianza



La empresa Central American Aviation Service (CAAS), inició sus operaciones hace catorce años en el país. Su principal objetivo es ofrecer la mejor calidad en las áreas de mantenimiento y reparación de helicópteros.

Volar en helicóptero es una tarea que muchos guatemaltecos hacen a diario para transportarse de un departamento a otro y de esa manera ganar tiempo. Al ver esta necesidad, la empresa *Central American Aviation Services, S.A.* inició sus operaciones en Guatemala en el año 2000. A partir de esa fecha, su fundador Michael Tutt, tomó su cargo como presidente de la compañía y decidió, junto con su equipo, ofrecer un servicio de mantenimiento de alta calidad con los estándares internacionales más altos que garantice la seguridad de los pilotos, pasajeros y de los helicópteros.

La seguridad aérea es un tema de vital importancia y CAAS lo sabe. En ese sentido, sus colaboradores son ingenieros y técnicos especializados que han recibido capacitación de nivel internacional para cumplir con los estándares de calidad que marcan una significativa diferencia en el servicio.

Esta empresa de mantenimiento fue aprobada por la Dirección General de Aeronáutica Civil y desde su creación, también se ha dedicado a la venta y reconstrucción y modificación de helicópteros. Sin embargo, por medio de su programa de Responsabilidad Social Empresarial, ha brindado su ayuda en los momentos en los que el país ha atravesado por algún desastre natural como tormentas e inundaciones.

“La primera vez que llegué a Guatemala, estaba asignado para prestar servicios de reparación y mantenimiento al helicóptero contratado para La Misión de Verificación de las Naciones Unidas en Guatemala (MINUGUA), brindar apoyo aéreo a la misión y ayudar a la catástrofe ocurrida en noviembre del año 1998 con la llegada del Huracán Mitch”, comenta Tutt cuando recuerda su arribo a este país centroamericano.

Durante su experiencia, CAAS ha trabajado con distintas entidades privadas y gubernamentales con los que ha desempeñado un trabajo profesional y tanto ha sido así, que sus servicios han sido contratados por altos ejecutivos y gobernantes. “Hemos realizado inspecciones y mantenimiento pesado incluyendo modificaciones extensivas a los helicópteros modelo Bell 412EP al Hangar Presidencial de Guatemala y Hangar Presidencial de El Salvador. Así mismo los helicópteros de la Fuerza Aérea Guatemalteca, Fuerza Aérea Salvadoreña y Fuerza Aérea Hondureña además de los numerosos helicópteros privados que operan en Guatemala y Centroamérica.

Especialización

La empresa CAAS se especializa en ofrecer sus servicios a los modelos de Bell Helicopter Textron, los helicópteros de los fabricantes MD Helicopters y Eurocopter, debido a que es una organización de mantenimiento autorizada en el istmo centroamericano para efectuar trabajos como reparación de estructura metálica y compuestos, overhaul de componentes, reparaciones, modificaciones, instalaciones electrónicas y de todo el sistema de aviónica, compra, venta de equipos y repuestos de aviación de los variados modelos de helicópteros de los fabricantes Bell Helicopter Textron, MD Helicopters y Eurocopter, los fabricantes de los motores Pratt & Whitney Canadá, Honeywell, Rolls Royce y Turbomeca además de otras compañías.

Esta corporación cuenta con certificados operativos extendidos por la Dirección General de Aeronáutica Civil (DGAC) y cuenta con un equipo de mecánicos capacitados por los fabricantes para realizar servicios en los distintos modelos, todos ellos con Licencia por parte de la DGAC y con actualizaciones periódicas en los Estados Unidos.

PAH Guatemala: de la mano con las comunidades

El objetivo primordial de PAH es desarrollar una estrategia adecuada de acercamiento a la comunidad para el desarrollo de proyectos en áreas donde los comunitarios son la parte interesada.

La mayoría de las veces, los proyectos localizados en áreas con comunidades cercanas requieren el apoyo de un líder local que puede servir como guía y traductor. Estos líderes se pueden encontrar a través de conocidos o autoridades locales, quienes se encargan del acercamiento inicial con ellos. Los seleccionados deben llenar ciertos requisitos, que deberían incluir el uso perfecto de los dos idiomas involucrados (español e idioma local), preferiblemente con un récord comprobado de respetabilidad dentro de la comunidad, y aceptación de los tipos de proyectos que queremos desarrollar. Su comprensión de lo que pretendemos es crucial para que ellos puedan transmitir de forma adecuada nuestro mensaje.

Este acercamiento debe realizarse con las autoridades y/o líderes locales (en Guatemala existe una estructura paralela, conocido como COCODE, que funciona como líderes comunitarios), esta primera reunión puede hacerse en el lugar de reunión comunitario o en una localidad afuera de la comunidad. Esta segunda opción no es la mejor porque grupos de interés pueden decir que los líderes comunitarios fueron “sobornados”.

El promotor local debe encargarse de la presentación en el idioma local, si es que los comunitarios desean, de lo contrario se puede realizar en español. Esta reunión

tiene como propósito presentarnos, a nuestra empresa, su interés en el área y las distintas formas en las cuales esto podría beneficiar a la comunidad. Debemos aclarar que somos una empresa privada, no una organización sin ánimo de lucro ni una institución de ayuda. Cuando se concluye la reunión, se concreta una segunda para presentar los detalles del proyecto planificado (si la comunidad lo desea) y para así determinar de mejor forma sus necesidades e intereses. Entre más rápido se realiza la segunda reunión, mejor, ya que esto demuestra interés de nuestra parte y deseo de mantenerlos informados.

Identificación de intereses y necesidades

La mayor parte del tiempo, las comunidades no son capaces de priorizar de forma adecuada sus necesidades, entonces es importante guiarlos en este proceso. ¿Cómo identificamos sus necesidades? Una forma sencilla de hacerlo es escribiendo en un pizarrón, un listado de las necesidades identificadas por los participantes en la reunión. Los participantes pueden agregar una o dos necesidades de sus comunidades de forma ordenada. Debemos aclarar los tipos de necesidad que deseamos apoyar, siendo estas iniciativas culturales, deportivas y ambientales para evitar iniciativas que beneficien a un segmento.

Priorización de las necesidades

Podemos encontrarnos en una situación donde la comunidad desea recibir parte de las ganancias del proyecto; en este caso, lo podemos negociar manteniendo siempre en mente que los fondos se deben entregar a los verdaderos

representantes de la comunidad, identificados por documentos legales. Además, debe ser rentable.

Llegar a un acuerdo

Una vez lleguemos a un acuerdo, debemos ponerlo por escrito. La firma del acuerdo se puede celebrar como una fiesta en la cual la comunidad le da la bienvenida al acuerdo y se hace público a todos los miembros. El acuerdo también debe de incluir cláusulas en los cuales la comunidad permite que este documento sea presentado a instituciones como los Ministerios de Energía y Minas y de Ambiente y Recursos Naturales, para facilitar el proceso de solicitud de permisos.

RSE de PAH Guatemala

PAH Guatemala apoya iniciativas culturales, deportivas, científicos, ambientales, de salud y proyectos que benefician a familias, escuelas, jóvenes, opinión pública e instituciones con la intención de promover su imagen como una empresa responsable. Estrategias adicionales incluyen la formación de alianzas con grupos e instituciones dedicados al desarrollo sostenible de las áreas donde trabajamos.

Nuestros proyectos :

Inversión en las comunidades; Relación con las comunidades en el manejo de actividades sociales y ambientales; Programas ambientales, de salud y seguridad.



The Met
ropolitan
Opera **HD
LIVE**

Opera
for All

CULTURALES



**HD MET
LIVE OPERA**

TEMPORADA
2013/14

SUBTÍTULOS
EN ESPAÑOL

MAR 1 **PRINCE IGOR** *Borodin*
MAR 15 **WERTHER** *Massenet*
APR 5 **LA BOHÈME** *Puccini*
APR 26 **COSÌ FAN TUTTE** *Mozart*
MAY 10 **LA CENERENTOLA** *Rossini*

INFO: 2422 5555 Ext. 452  

BOLETOS A LA VENTA
CULTURALES.IGA.EDU | IGA ZONA 4

ADULTO: Q 130.00
ADULTO MAYOR / ESTUDIANTE: Q 105.00



Viajes e historias

El Instituto Guatemalteco de Turismo dio a conocer la campaña “Lecciones de vida”, a través de la cual, quien viaje, comenta qué aprendió en su recorrido.

No solo se trata de hablar de turismo o de ir y regresar de algún lugar. Es importante saber qué es lo que ofrece un país cuando se visita y cómo fue esa experiencia del viaje. Es decir, siempre es bueno saber o contar una historia de cómo inició el recorrido y qué experiencias se obtuvieron de él.

En el caso de Guatemala, las historias podrían ser infinitas y por esa razón el Instituto Guatemalteco de Turismo (Inguat), dio a conocer su nuevo proyecto “Lecciones de vida”, un espacio en el que los turistas nacionales y extranjeros pueden comentar acerca de sus viajes de vacaciones.

“Con esta campaña, invitamos a todos los viajeros a que compartan lo que experimentaron en su viaje”, señala Pedro Duchez, director del Inguat.

Y qué más historias que las de Guatemala. Cada rincón, ya sea un volcán, un río o una reserva de selva virgen, constituye un espacio del que se puede aprender mucho. La Antigua Guatemala, Semuc Champey, los volcanes y los llamativos mercados con frutas y flores, llaman la atención de todo aquel visitante que aprecia la naturaleza en su máxima expresión. ●



Guatemala cuenta con reservas naturales, arquitectura maya y colonial, así como atracciones como mercados con artesanías hechas a mano.

En el sitio www.visitguatemala.com los viajeros pueden subir sus fotografías, compartir tips y comentarios



¿Usted estudió en Canadá?

Envíenos su información para unirse al Grupo de Ex Alumnos Canadienses.

Nombre, información de contacto, institución en la que estudió y el año, otros nexos con Canadá.

Escriba a:
gtmla-gr@international.gc.ca



¡Ahora disponible!

Aplique para obtener su visa canadiense en línea.

Una opción conveniente para agilizar su proceso de solicitud de visa.

Visite: <http://www.cic.gc.ca/ctc-vac/getting-started.asp> para obtener más información.



“Visión del Ártico”

La Embajada de Canadá en Guatemala, organizó la exposición fotográfica “Visión del Ártico”, la cual da a conocer la vida cotidiana de los habitantes de Nunavut, una región ubicada en el norte canadiense. La muestra se llevó a cabo del 18 al 23 de febrero en el Museo de Arte Moderno “Carlos Mérida”. Además de la galería artística también se realizaron pláticas a cargo de la invitada especial Aluki Rojas, ministra del mencionado lugar. En la exposición participaron fotógrafos como Michelle Valberg, Peter Mather y David Kilabuk, entre otros.



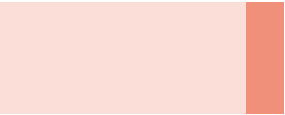
Barceló Guatemala City
PREMIUM

SEMINARIOS EJECUTIVOS

- Refrigerio am
- Almuerzo según su elección
- Refrigerio pm
- Pantalla de 8 pies
- 10% de Servicio

Almuerzo Buffet Hasta 100 pax Precio por Persona : \$27.00 de lunes a Jueves \$32.00 por persona de viernes a Domingo	Menú Pre establecido Entrada-Plato Fuerte- Postre Hasta 30 pax Precio por Persona : \$32 toda la semana	Menú Pre establecido Entrada-Plato Fuerte- Postre- Bebida Hasta 70 pax Precio por Persona : \$19 toda la semana

Programación de Actividades Primer Semestre 2014

FEBRERO	MIÉRCOLES 19	Perspectivas Económicas para el 2014	
	MARTES 25	Cóctel en honor a la Embajadora Rita Claverie Díaz de Sciolli	
	JUEVES 27	Conferencia "Redes Sociales: Ángeles y Demonios"	
MARZO	JUEVES 6	Cómo Importar de Canadá: Logística, Aduanas y Casos Prácticos	
		Networking Socios Nuevos	
		Catación de Café y Demostración de Barismo	
ABRIL		Polar Bar	
MAYO	VIERNES 2	3er. Torneo de Golf Lugar: Club Campestre San Isidro	
		Taller "Sáquele provecho a sus finanzas"	
		Cómo crear una empresa en Guatemala	
JUNIO		Sesión informativa de visas	
		Networking Nuevos Socios	
		Actividad de Exportaciones	
		Canada Day	



**Para mayor información de:
Patrocinios, jugadores y almuerzo de premiación**

Comuníquese al (+502) 2207-2013
o escribanos a info@canchamguatemala.com



4a. Calle 23-80 zona 14 Bodega 3. PBX 2420-0999
www.corporacionlitografica.com

No hay trabajo pesado cuando la calidad es un compromiso de todos.

ISO 9001:2008

En Corporación Litográfica hemos asumido el compromiso de atender a nuestros clientes con calidad de servicio y de producto terminado.

Canadá y Guatemala unidos para apoyar la seguridad alimentaria

El nuevo proyecto “Maíz chapín contra el hambre” es financiado por el gobierno canadiense, el cual aportó un monto de US\$10 millones.

“Maíz chapín contra el hambre” es el nombre de la campaña que apoya el esfuerzo de Guatemala y Canadá para combatir la desnutrición crónica y para garantizar la seguridad alimentaria en este país centroamericano.

El Embajador de Canadá en Guatemala, Stuart Savage, y el Representante del Programa Mundial de Alimentos (PMA), Mario Touchette, se unieron a las autoridades guatemaltecas, para lanzar oficialmente este proyecto con el que se busca incrementar la productividad agrícola y reducir la desnutrición. “Canadá apoya el trabajo de Guatemala

para mejorar la nutrición de la niñez. También, busca apoyar la agricultura a pequeña escala, incrementando las ganancias y el acceso a mercados para vender maíz y frijol de buena calidad”, indicó el embajador Savage. “Al mismo tiempo buscamos ayudar a comunidades ubicadas en zonas de gran vulnerabilidad a tener mayores riesgos”, agregó el diplomático.

El proyecto “Maíz chapín contra el hambre”, implementado por el Programa Mundial de Alimentos (PMA), recibirá un aporte de US\$10 millones, el equivalente a Q74 millones. Además, cuenta con

la coordinación con los Ministerios de Agricultura, Ganadería y Alimentación, y el Ministerio de Salud Pública y de Asistencia Social.

De acuerdo con las autoridades, el objetivo general de esta campaña es el de contribuir al incremento de la seguridad alimentaria y nutricional de la población de Guatemala. Entre los aportes se cuentan asistencia técnica para un manejo sostenible de la producción, capacitación y talleres sobre fortalecimiento organizativo y creación de redes de agricultores y enlaces con mercados potenciales.

“Para el PMA es de mucha satisfacción lanzar este proyecto que presenta una relación virtuosa que logra que los granos, producidos por organizaciones de producción agrícola a pequeña escala, sirvan para que mientras se lucha contra el hambre, se creen unidades productoras conectadas con los mercados. Es justamente esta integralidad de respuesta, que ataca simultáneamente las diferentes causas de la inseguridad alimentaria en Guatemala, que el PMA busca proponer para lograr soluciones sostenibles en el tiempo”, agregó el señor Mario Touchette.



42
MIL

personas participan
en este programa,
entre organizadores
y beneficiados.

Más productividad

Este proyecto está relacionado con los objetivos de Canadá relacionados a seguridad alimentaria como prioridad del desarrollo internacional, y los compromisos bajo la Iniciativa Muskoka sobre Salud Materna, Neonatal y de la Niñez.

El proyecto incrementará la productividad de la agricultura sostenible para 3 mil 300 personas agricultoras a pequeña escala, así como su acceso a mercados. También mejorará el consumo de alimentos nutritivos y proveerá alimento complementario fortificado para más de 27 mil 500 niñas, niños y madres embarazadas y en período de lactancia. Además, el grano servirá como

incentivo para que 9 mil hogares agricultores de subsistencia puedan construir activos productivos que lograrán en el mediano y largo plazo la capacidad de resistir eventos adversos como huracanes o sequías. Los excedentes de la producción de las organizaciones agrícolas de pequeña escala participantes se utilizarán para la producción de alimento complementario

fortificado para infantes de 6 a 23 meses de edad, y para mujeres embarazadas y lactantes. Esto es vital para asegurar su buen crecimiento. Se establecerá una alianza con el sector privado, mediante la cual el PMA solicitará licitaciones de compañías agroindustriales para producir suplementos alimenticios a ser adquiridos por el Programa Mundial de Alimentos. •

El área de implementación del proyecto incluye ocho departamentos del país:

Alta Verapaz, Izabal, Chiquimula, Zacapa, Jutiapa, El Progreso, Chimaltenango y Sololá

¡Afíliese a Cancham!



Obtenga múltiples beneficios al asociarse a la Cámara de Comercio Guatemalteco-Canadiense. Forme parte de un selecto grupo de ejecutivos y empresas influyentes, con ideas innovadoras y con oportunidades exclusivas de negocios.

Gracias a esta afiliación obtendrá la oportunidad de acceder a una red de contactos para que su empresa, organización o negocio sean más exitosos.

LE OFRECEMOS LAS SIGUIENTES MEMBRESÍAS:

- MEMBRESÍA PLATINUM
- MEMBRESÍA ORO
- MEMBRESÍA EMPRESARIAL

Para mayor información, visite nuestra página web: www.canchamguatemala.com
Comuníquese al teléfono: (+502) 2207-2013 o escribanos: info@canchamguatemala.com

¡Será un gusto atenderle!

Directorio de Asociados

Foto: sxc.hu

MEMBRESÍA PLATINUM

MINERA SAN RAFAEL, S.A.

Centro Corporativo Zona Pradera Boulevard Los Próceres
Zona 10, Torre 4, Nivel 14 Oficina 1406, Guatemala

Teléfono: (502) 2463-9300

Email: info@sanrafael.com.gt

Webpage: www.tahoeresourcesinc.com

EXPLORACIÓN DE MINERALES

Donald Gray

Gerente de País

Juan José Cabrera Alonso

Director General

MONTANA EXPLORADORA DE GUATEMALA, S.A.

5ª. Ave. 5-55, zona 14 Edif. Euro plaza, WBC, Torre I
Nivel 6 Oficina 601, Ciudad, Guatemala

Teléfono: (502)2329-2600

Fax: (502) 2329-2610

Email: info@goldcorpguatemala.com

Web page: www.goldcorpguatemala.com

ACTIVIDAD MINERA

Milton Saravia

Gerente General

LATIN AMERICAN RESOURCES

Km 15.5 Carretera a El Salvador, Edificio Condado
Nivel 3, Oficina 3 E, Ciudad, Guatemala

Teléfono: (502) 2200-3300

Fax: (502) 2200-3314

Email: afajardo@latinamericanresources.com

Web page: www.latinamericanresources.com

EXPLORACION DE HIDROCARBUROS

Michael Joseph Realini

Presidente

Andrea Fajardo

Representate Legal

MEMBRESÍA ORO

SCOTIABANK

Diagonal 6, 10-50 zona 10 Interamericas WFC
Torre Norte, Oficina 1201, Guatemala

Teléfono: (502) 2506-0804

Fax: (502) 2506-0821

Email: maxime.e.comeau@scotiabank.com

BANCA CORPORATIVA Y COMERCIAL

Maxime Comeau

Director

MEMBRESÍA EMPRESARIAL

MAYANIQUEL, S.A.

EXPLORACIÓN MINERA

5ª. Ave. 5-55 zona 14 Edif. Euro plaza WBC, Torre I
Nivel 8 Oficina 804, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2368-3915/16
Fax: (502) 2368-3948
Email: info@mayaniquel.com
Web page: www.mayaniquel.com

Juan Carlos Amado Gerente General

ARM AVIACION, S.A.

Web page: www.avt.com.gt
SERVICIO DE PASAJEROS, CARGA, AMBULANCIA
AÉREA, PAQUETES TURISTICOS.

Avenida Hincapié 18-05 zona 13, Hangar K-2 Interior
Aeropuerto La Aurora, Ciudad, Guatemala
Teléfono: 2418-2727/2418-2700
Fax: 2331-4995
Email: Info@avt.com.gt

Richard Callaway Gerente General

A.D. SOSA & SOTO, S.C.

Web page: www.adsosasoto.com

FIRMA LEGAL, ABOGADOS

15 Calle "A" 14-44, Zona 10 Edificio Mariamelia,
Nivel 7, Oficina 702, Ciudad, Guatemala
Teléfono: 2384-6600
Fax: 2384-6666
Email: info@adsosasoto.com

Juan Sebastian Soto Abogado
José Javier Sosa Abogado

ALLIED GLOBAL

CALL CENTER

16 Calle 0-55 Zona 10, Edificio Torre
Internacional Nivel 13, Ciudad, Guatemala
Teléfono: 2419-9999/2419-9972
Email: info@accbpo.com
Web page: www.accbpo.com

German López CSO

ASCOSA

Calzada Roosevelt 22-43 Zona 11 Edificio Tikal Futura
Torre Sol, Oficina 10 A, Guatemala
Teléfono: 2440-1889/90/97
Fax: 2440-1907
Email: orivera@ascosa.com
Web page: www.ascosa.com

SEGUROS

Osvaldo Rivera Presidente
Luis Rivera Sub-Gerente

BUFETE BERGER, PEMUELLER & ASOC.

FIRMA LEGAL

6ta. Avenida 16-24 Zona 10, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2244-1200
Fax: (502) 2244-1212
Email: jeberger@bpalaw.net
Web page: www.bpalaw.net

Juan Esteban Berger Widmann Socio
Cristian Pemueller Berger Socio

CENTRAL AMERICAN
AVIATION SERVICES, S.A.

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN DE HELICÓPTEROS

Avenida Hincapié 18-05 Zona 13 Hangar D3, Interior del
Aeropuerto Internacional La Aurora, Lado Sur-Este, Guatemala
Teléfono: (502) 2444-4800
Fax: (502) 2444-4801
Email: info@caas.com.gt
Web page: www.caas.com.gt

Michael Tutt
Presidente

CONSULTORES EN INCIDENCIA
Y ESTRATEGIA, S.A.

CONSULTORIA

Diagonal 6, 13-08 Zona 10 Edificio Rodríguez,
5to nivel, Oficina 501, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2317-0505
Email: grubio@tatticagt.com

Guillermo Rubio Coordinador General

CERVECERIA CENTROAMERICANA, S.A.

3a. Avenida Norte Final El Zapote, Zona 2,
Ciudad,Guatemala
Teléfono: (502) 2289-1555
Fax: (502) 2288-7657
Email: servicioalcliente@cerveceria.com.gt
Web page: www.cerveceriacentroamericana.com.gt

PRODUCCIÓN DE BEBIDAS

Luis Carias Director de Operaciones
Julio Ernesto Pérez Director de Recursos Humanos

CROSSHAIRS COMMUNICATIONS, LTD

444 e.57 th. Street Apt 4-C, New York
Telephone: + 1-646-379-6385
Email: crosshairscommunications.com

CONSULTORÍA

Eduardo del Buey Director

DAHO POZOS DE CENTROAMERICA, S.A.

Calzada La Paz 6-30, Zona 5, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2382-5000
Fax: (502) 2382-5001
Email: servicioalcliente@aquacorp.com
Web page: www.dahopozos.com

PERFORACIÓN, MANTENIMIENTO Y EQUIPAMIENTO DE POZOS

Robert Schutt Director Corporativo de Operaciones
Pedro Pablo Boburg Director Comercial y Marketing

DÍAZ – DURAN & ASOCIADOS –
CENTRAL LAW

15 Avenida 18-28, Zona 13 Ciudad, Guatemala
Teléfono: 2383-6000 / 2380-0202
Fax: 2361-3317
Email: guatemala@central-law.com
Web page: www.diazduran.com

FIRMA LEGAL, CONSULTORÍA Y SERVICIOS

Juan Manuel Díaz Durán Méndez Socio
Juan Pablo Carrasco de Groote Socio
Mario Adolfo Bucaro Flores Socio

DISTRIBUIDORA VILLEDA

5ta Calle 11-54 Zona 7 Colonia Quinta Samayoa
Ciudad, Guatemala
Teléfono: 2473-4504 / 4617-1967
Fax: 2440-0842
Email: productosvilleda@yahoo.com
Web page: www.productosvilleda.com

DISTRIBUIDOR

Rafael Antonio Villeda Gerente General
Eduardo Monroy Asistente Administrativo

ENERGY AND MINES
INVESTMENT CORPORATION

Edificio IPASA, Tercer Piso, Calle 41, Avenida Baolboa
Corregimiento de Bella Vista, Distrito de Panamá.
Teléfono: (502) 2200-3300
Email: afajardo@eminvestmentcorp.com
Web page: www.eminvestmentcorp.com

Andrea Fajardo Presidente & CEO

ESTRATEGIAS SOSTENIBLES

Avenida Hincapié 11-01 zona 13, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 3275-0010
Email: nbahr@rse.com.gt
Web page: www.rse.com.gt

CONSULTORÍA

Nikki Bahr Gerente General

FABRICAS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS
RENE Y CIA, S.A.

Calzada San Juan 34-01 Zona 7, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2420-7100
Fax: (502) 2420-7105
Web page: www.sabritas.com

PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN DE BOCADILLOS

Max Castro Mavros Gerente General
Rafael Cárdenas Vicepresidente
Pablo Rivero Director de Marketing

INTERNACIONAL DE MUDANZAS, S.A.

20 Avenida 18-01 Zona 11, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2415-6815
Fax: (502) 2415-6825
Email: intermud@intermud.com
Web page: www.intermud.com

MUDANZA LOCAL E INTERNACIONAL

Aldo Heinimann Presidente
Patrick Heinimann Gerente General
Adrian Pineda Garcia Gerente Administrativo

NICHROMET GUATEMALA, S.A.

3a Avenida 0-88 Zona 3, Colonia Bran
Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2257-6130
Email: alfredog07@yahoo.com
Web page: www.nichromet.ca

EXPLORACIÓN DE METALES

Alfredo Gálvez Sinibaldi Director General

KLUANE GUATEMALA, S.A.

Diagonal 6, 14-12 Zona 10, Guatemala
Teléfono: (502) 2366-2737
Fax: (502) 2366-2681
Email: recepcion@kluaneguatemala.net
Web page: www.kluanedrilling.gt.ca

MINERÍA

Roberto Destarac Director General
Rocio Chavarria Gerente de Recursos Humanos

OIL TEST INTERNACIONAL
DE GUATEMALA, S.A.

14 Avenida 24-37 Zona 13, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2360-1818/ 2331-4885
Email: ehernandez@otilatam.com
Web page: www.otilatam.com

INSPECCIONES, PRUEBAS Y CERTIFICACIÓN

Edwin Hernández Director General
Alice Meléndez Coordinador

KRYTON / ORGANIZARTE S.A.

2ª Avenida 13-35 Zona 17, Los Almendros
Ofibodega No. 23, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2256-0904/05
Email: raymond@duratop.net
Web page: www.duratop.net

COMERCIALIZACIÓN

Raymond Vernon Director General

PAH GUATEMALA, S.A.

1ª Avenida 10-81 Zona 10, Edificio Inexsa,
Oficina 3 A, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2360-2591 / 2360-2611
Email: larriaza@pahguatemala.com

ENERGÍA

Luis Alejandro Arriaza Director de Proyectos

MERCURE HOTEL GUATEMALA
CASA VERANDA

12 Calle 1-24 Zona 10, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2411-4100
Fax: (502) 2411-4117
Email: casaveranda@accor.com
Web page: www.mercure.la

HOTEL Y SERVICIOS

Vinicio Bobadilla Gerente General

PALOMO Y PORRAS, S.C.

Diagonal 6, 10-65, Zona 10 Centro Gerencial
Las Margaritas, Torre I, Oficina 202, Guatemala
Teléfono: (502) 2279-7474
Fax: (502) 2279-7475
Email: info@palomoyporras.com
Web page: www.palomoyporras.com

BUFETE DE ABOGADOS Y SERVICIOS LEGALES

Federico Palomo Palomo Socio
Juan José Porras Castillo Socio
Rolando Palomo González Socio
Héctor Palomo Palomo Socio

REDLINE COMMUNICATIONS

Teléfono: 1.704.469.3806 / 52.55.5109.0303
Email: pmoubarak@rdlcom.com
Web page: www.rdlcom.com

SISTEMAS DE BANDA ANCHA INALÁMBRICA

Paul Moubarak Director Regional de Ventas

SILMARIL, S.A.
REFORMA BUSINESS CENTER

Avenida Reforma 9-55 Zona 10, Edificio Reforma 10,
Oficina 904, Ciudad Guatemala
Teléfono: (502) 2207-2000
Fax: (502) 2207-2010
Email: admin@reformabusiness.com

Web page: www.reformabusiness.com
OFICINAS Y CENTRO DE NEGOCIOS

Armando Sobalvarro Conde Gerente General
Maribel Monterroso Gerente Administrativo

TRANSACTEL, S.A.

4ª Avenida 10-01 Zona 10, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2386-1211
Fax: (502) 2386-1242
Email: milton.nova@transtel.com.gt

PROCESAMIENTO DE PLATAFORMAS
TARJETAS PREPAGO

Milton Nova Gerente General
Cristian Aleite Director IT

UNITED AIRLINES, INC.

18 Calle 5-56, Zona 10, Edificio Unicentro, Nivel 7
Oficina 704, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2366-6085
Fax: (502) 2366-6415
Web page: www.continental.com

SERVICIOS AEREOS COMERCIALES

Rodolfo Saenz Gerente General
Vanessa Rodas Gerente de ventas

ALIANZAS PÚBLICAS
DIÁLOGOS Y CONSENSOS
CONSULTORES, S.A.

Diagonal 6, 13-08, Edificio Rodríguez
Oficina 501 "A", Zona 10, Ciudad, Guatemala
Teléfono: (502) 2317-0505
Web page: www.alianzaspublicas.com

CONSULTORÍA

Guillermo Rubio Coordinador General

BUFETE ALBUREZ & ASOCIADOS

12 calle 1-25 zona 10, Edificio Geminis 10
Torre Sur, Oficina 1111, Ciudad Guatemala
Teléfono: (502) 2335-3220
Fax: (502) 2335-3485
Email: ealburez@alburezyasocs.com.gt
Web page: www.alburezyasocs.com.gt

SERVICIOS LEGALES

Lic. Enio Alburez Gerente General

CORPORACIÓN NACIONAL DE MINERÍA,
PETRÓLEO Y ENERGÍA, S.A.
COMPENSA

15 Avenida A 19-11, zona 13, Guatemala
Teléfono: (502) 2385-2313
Fax: (502) 2385-2315
Web page: www.compensa.com.gt

CONSULTORIA

Dr. Alfredo Gálvez Gerente General

L.A. MONZÓN & ASOCIADOS

12 Avenida 16-66, Zona 10, Ciudad Guatemala
Teléfono: (502) 2368-1138
Fax: (502) 2367-3680
Email: info@lamonzonyasociados.com
Web page: www.lamonzonyasociados.com

BUFETE DE CONTADORES GENERALES
AUDITORÍA Y CONSULTORÍA

Lic. Luis Alfredo Monzón Socio

OFIMAT, S.A.

1 Avenida 8-00, Zona 9, Ciudad Guatemala

Teléfono: (502) 2327-8090

Fax: (502)2327-8000

Email: ventas@ofimat.com.gt

Web page: www.ofimat.com.gt

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN
MAQUINARIA DE OFICINA

Herbert Bungeroth

Director General

HOTEL CLARION SUITES GUATEMALA

14 Calle 3-08 Zona 10, Ciudad Guatemala

Teléfono: (502) 2421-3333

Fax: (502)2363-5396

Email: ventas@clarionguatemala.com

Web page: www.clarionguatemala.com

Omar Martínez
Roxana Chamo

Director General
Director de Ventas

TUTORS INC.

7ª Calle 1-41 zona 10, Oficina 11, Ciudad Guatemala

Teléfono: (502) 4216-2216

Email: corporativotutors@gmail.com

CENTRO DE IDIOMAS

Rebeca Osorio
Silvia Carolina Obregon

Director General
Director de Mercadeo

¿SABÍAS QUE?

SOMOS EL GRUPO RADIAL MÁS FUERTE A NIVEL NACIONAL



Llegamos a toda Guatemala con 60 estaciones
con programación local en cada departamento



GRUPO NuevoMundo



Cadena Sabrosona
www.lasabrosona.com.gt



Nuevo Mundo Cadena Nacional
www.nuevomundoradio.com



Cobertura Metropolitana
www.fabulosa.gt



Cadena Los 40 Principales
www.los40.com.gt



Cadena Caliente
www.caliente1029.com

Confirmando nuestra experiencia

Canal 29
en TV Abierta.

www.gnm.gt
PBX: 2498-4141 - info@gnm.gt
2a. Calle 6-76 Zona 10

*"Promoting Canadian
best practices;
helping build a better future
for Guatemala"*

